AIĀ TATAU A MATUA

E iai lau aiā tatau:

- Ia iloa pe agava'a lau tama mo auaunaga a le ELL
- Ia fa'ailoa atu le mafua'aga o lagolago ma auaunaga o lo'o tu'uina atu ma mea e mana'omia mo lau tama ina ia aluese ai mai le polokalama
- E tē'ena auaunaga a le ELL pe afai e te lēmana'o e maua e lau tama ia auaunaga
- Ia iloiloina lau tama i tausaga ta'itasi e iloilo ai lona aga'i i luma i le a'oa'oina o le gagana Igilisi ma ia fa'ailoa atu lona aga'i i luma
- Ia a'oa'oina lau tama i polokalama e iai fa'amaoniga o lona aoga
- Ia a'oa'oina lau tama i mataupu autu i le tulaga o lana vasega
- Ia talia fa'amatalaga e tusa ai ma taumafaiga a lou alo i su'ega fa'alea'oa'oga
- Ia maua feso'ota'iga i se gagana po'o se auala e te malamalama ai

FA'ATONU O LE ELL
Bobbi Lafferty
lafferty_bobbi@asdk12.org

FAILAUTUSI FESOASOANI
Katrinka Dabbs

A'OA'OGA LAGOLAGO
Faith Schuld - Assessment & Compliance
Laurie Fredrick - Elementary Schools
Al Licata - Middle & High Schools

NOFOAGA LAGOLAGO MA GAGANA
907-742-4455

NOFOAGA E FA'AFEILOA'I AI AIGA
Katie Bisson, ELL Family Liaison
907-742-2171
Michelle Yoon, ELL Counselor
907-742-1977

Fa'afeso'ota'i Matou

website: asdk12.org/ell

5530 E Northern Lights Blvd.
907-742-4452

Anchorage School District
Educating All Students for Success in Life

Samoan Rev 8/2026





Anchorage School District

English Language Learners Program

AOTELEGA O LE POLOKALAMA

SITEPU 1: FA'AILOAINA
O le Anchorage School District (ASD) e nafa ma le fa'ailoaina o tamaiti a'oga uma o lo'o iai le a'afiaga o se isi gagana e ese mai le Igilisi i lo latou tala'aga e pei ona fa'asoa mai e le aiga i le Su'esu'ega o le Gagana i le Fale (Home Language Survey) na fa'amae'aina i le taimi o le lesitalaina.

SITEPU 2: ILOILOGA
O le ASD e nafa ma le iloiloina o le tomai i le gagana Igilisi o tamaiti a'oga ta'itasi ua fa'ailoaina ina ia fuafua pe agava'a le tamaititi a'oga mo le Polokalama o Tamaiti A'oa'o Gagana Igilisi.

SITEPU 3: FA'ATULAGAINA MA TAUTUA
O le tiutefai a le ASD o le fa'atinoina lea o se polokalama e fa'avae i se sailiga lelei fa'alea'oa'oga ina ia atia'e ni tomai mo le gagana Igilisi ma avatu ia i latou o a'oaoina le Fa'a-igilisi latou te maua lelei ai le polokalama fa'alea'oa'oga.

SITEPU 4: TU'UA LE POLOKALAMA
O le ASD e nafa ma le mulimuli i ta'iala a le setete e fuafua ai pe ua fa'aalia e le tamaititi a'oga le lava o le tomai i le gagana Igilisi ma tomai fa'alea'oa'oga e auai ai i le polokalama lautele o a'oa'oga e aunoa ma le lagolago a le ELL.

SITEPU 5: MATA'ITUINA
O le a fa'amautinoa e le ASD o tamaiti a'oga ua tu'ua le polokalama o lo'o fa'atino lelei i le polokalama lautele o a'oa'oga. O le a mata'ituina le aga'i i luma o a'oa'oga mo le fa tausaga.

SINI FA'ALE-A'OA'OGA

SINA O LE ASD MO TAMAITI O A'OA'O GAGANA IGILISI

- Tomai i le gagana Igilisi
- Avanoa e iai sona aogā moni i le mataupu autu
- Avanoa e iai sona aogā moni le tele o polokalama ma avanoa o lo'o avanoa mo tamaiti a'oga uma i le ASD

ILOILOGA
O le WIDA Screener e fa'atino i tamaiti a'oga uma e fou i le itumalo o lo'o fa'ailoa mai se gagana i le fale e ese mai le Igilisi i le su'esu'ega o le gagana i le fale i le taimi o le fa'agasologa o le lesitalaina. O le fa'amoemoe o le WIDA Screener o le fa'ailoaina ma le fa'atulagaina tatau mo auaunaga a le ELL.

O le tulaga o le tomai i le gagana Igilisi o tamaiti a'oga e iloiloina i tausaga ta'itasi ma le Iloiloga o le Tomai i le Gagana Igilisi (ACCESS).

O le tulaga o le ausia o a'oa'oga a tamaiti a'oga e iloiloina i tausaga ta'itasi e ala i iloiloga fa'ai'u a le setete ma iloiloga fa'atusatusa i tulaga patino o vasega. O tamaiti a'oga ELL e mafai ona tu'uina atu i ai Fetu'una'iga o le LEP mo iloiloga a le setete ma le itumalo e tusa ai ma ta'iala a le setete ma mana'oga o tamaiti a'oga.

O togi o tamaiti a'oga o lo'o avanoa i le vaega o I'uga o Iloiloga o le Q Parent Connect.

TULAGA E ALUESE AI
E tatau i tamaiti a'oga o lo'o a'oa'o le gagana Igilisi ona ausia tulaga nei ina ia mafai ai ona tu'ua le polokalama: o se togi tu'ufa'atasi e 4.5 pe sili atu i le ACCESS.

AUAUNAGA A'OA'OGA

ATINA'E O LE GAGANA IGILISI
(ELD – Elementary)
O le aufaigaluega a le ELL e tu'uina atu se taimi fa'apitoa mo Tamaiti A'oa'o Gagana Igilisi e fa'atotonu ai i le atina'eina o le gagana taua i lo latou tulaga o lo'o iai nei i vaega uma e fa: Fa'alogo, Tautala, Faitau, ma Tusitusi.

LAGOLAGO O MATAUPU AUTU
(CCSS – Elementary)
O le aufaigaluega a le ELL e tu'uina atu ta'iala fa'atulagaina mo auaunaga o lo'o oto'otoina i le ta'iala o polokalama o auaunaga pe lagolago le faia'oga i le fa'aaogaina o ta'iala fa'atulagaina e maua ai le avanoa i mataupu autu.

ATINA'E O LE GAGANA IGILISI
(ELD 1-3 – Middle and High School)
O faia'oga o le ELL latou te tu'uina atu se a'oa'oga fa'atatau ua fuafuaina e atiina a'e ai tomai i le gagana Igilisi e mana'omia mo le manuia i a'oa'oga ma le fa'au'u i le taimi tonu.

MATAUPU AUTU UA FA'AFETAUIA
O kosi o mataupu autu e fa'aaogaina ai le a'oa'oga ua fa'aaogaina e le itumalo fa'atasi ai ma fa'avae fa'afaia'oga ua tu'ufa'atasia e maua ai se alalaupapa mai le tomai o le tamaititi i le gagana Igilisi i le taimi nei e agai i tulaga o le vasega.

O auaunaga ma le lagolago e eseese i a'oga ta'itasi e fa'alagolago i mana'oga o tamaiti a'oga ma le aufaigaluega. Fa'amolemole fa'afeso'ota'i le aufaigaluega o le ELL i lau a'oga mo fa'amatalaga e uiga i lagolago ma auaunaga fa'apitoa.